

AJAX

Model name:

SideButton (2-gang) [55]

Product name: Button for LightSwitch

ajax.systems/
support/devices/
lightswitch-2-
gang/**Quick Start Guide**

Before using the device, we strongly recommend reviewing the User Manual on the website.

Коротка інструкція

Перш ніж використовувати пристрій, ознайомтеся з інструкцією з використання на сайті.

Краткая инструкция

Прежде чем использовать устройство, изучите Руководство пользователя на сайте.

Guía rápida

Antes de usar el dispositivo, recomendamos revisar el Manual de Usuario en el sitio web.

Guida rapida

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.

Guide de démarrage rapide

Avant d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisateur sur le site.

Schnellstartanleitung

Bevor Sie das Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Online-Benutzerhandbuch zu lesen.

Užívateľská príručka

Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat další informace uvedené na webu.

Užívateľská príručka

Pred použitím zariadenia odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.

Krótká instrukcja

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zdecydowanie zalecamy zapoznanie się z Instrukcją obsługi na stronie internetowej.

Ghid rapid de pornire

Înainte de a utiliza dispozitivul, vă recomandăm insistent să consultați manualul de utilizare de pe site.

Hereby, AS Manufacturing LLC declares that the radio equipment type **SideButton (2-gang) [55]** is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.ajax.systems/standards/. This product can be used across all EU member states.

Por la presente, AS Manufacturing LLC declara que el equipo de radio tipo **SideButton (2-gang) [55]** cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: www.ajax.systems/es/standards/. Este producto puede ser utilizado en todos los estados miembros de la UE.

Con la presente AS Manufacturing LLC dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **SideButton (2-gang) [55]** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: www.ajax.systems/it/standards/. Questo prodotto può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'UE.

Par la présente, AS Manufacturing LLC déclare que l'équipement radio de type **SideButton (2-gang) [55]** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse web suivante: www.ajax.systems/fr/standards/. Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'Union européenne.

AS Manufacturing LLC erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp **SideButton (2-gang) [55]** den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.ajax.systems/de/standards/. Dieses Produkt darf in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden.

AS Manufacturing LLC tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **SideButton (2-gang) [55]** je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.ajax.systems/standards/. Tento produkt lze používat ve všech členských státech EU.

AS Manufacturing LLC tímto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **SideButton (2-gang) [55]** je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie Vyhlásenia o zhode EU je dostupné na tejto internetovej adrese: www.ajax.systems/standards/.

Терм продукт је можене поуживат во вшећкыч членскыч штаточех EU.

Ninjaszym AS Manufacturing LLC oświadcza, że urządzenie radiowe typu **SideButton (2-gang) [55]** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.ajax.systems/standards/.

Prołuk ten moze być używany we wszystkich krajach członkowskich UE.

Prinprezentata, AS Manufacturing LLC declară că echipamentele radio **SideButton (2-gang) [55]** sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet www.ajax.systems/standards/. Acest produs poate fi utilizat în toate statele membre UE.

Operation frequency Робочі частоти Рабочие частоты Frecuencia de operación Frequenza di funzionamento Frequençe de fonctionnement Arbeitsfrequenz Провозні частоты Prvádková frekvencia Częstotliwość pracy Frecvența de operare	Model Index Индекс модели Индекс модели Índice de modelos Indice del modello Index du modèle Modellindex Index modelu Index modelului Индекс модели Index modelului
868,0–868,6 MHz	EU
868,7–869,2 MHz	MA

EN SideButton (2-gang) [55] – is a side button for LightSwitch.

Maximum effective radiated power	≤ 20 mW
Dimensions	82 × 76 × 10 mm
Weight	32 g

Complete Set: 1. SideButton (2-gang) [55]; 2. Quick Start Guide.

Warranty: Warranty for Ajax devices is valid for two years after the purchase date. If the device does not work correctly, you should first contact the support service – in half of the cases, technical issues can be solved remotely.

The full text of the warranty is available on the website:

www.ajax.systems/warranty.
User Agreement: www.ajax.systems/end-user-agreement.
Technical support: support@ajax.systems

The manufacturing date is indicated on a sticker at the bottom of the box. The importer's name, location, and contact details are indicated on the package.

Designed by Ajax
Address: 5 Sklyarenko Str., Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems

UA SideButton (2-gang) [55] – це бічна кнопка для LightSwitch.

Максимальна ефективна випромінювана потужність	≤ 20 мВт
Розміри	82 × 76 × 10 мм
Вага	32 г

Комплектація: 1. SideButton (2-gang) [55]; 2. Коротка інструкція.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
Справжнім ТОВ «АС Манюфакчурінг» заявляє, що тип радіообладнання **SideButton (2-gang) [55]** відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за адресою: ajax.systems/ua/standards.

Гарантійні зобов'язання: Гарантія на пристрій Ajax діє протягом двох років від дати покупки. Якщо пристрій не працює належним чином, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки – в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено.

Повний текст гарантійних зобов'язань – на сайті:

www.ajax.systems/ua/warranty.
Угода користувача: www.ajax.systems/ua/end-user-agreement.
Технічна підтримка: support@ajax.systems

Дата виготовлення вказана на наліпці на дни коробки. Назва, місцезнаходження та контакти імпортера вказані на пакованні.

Розроблено Ajax
Вул. Скляренка, 5, м. Київ, 04073, Україна.
www.ajax.systems

RU SideButton (2-gang) [55] – это боковая кнопка для LightSwitch.

Максимальная эффективная излучаемая мощность	≤ 20 мВт
Размеры	82 × 76 × 10 мм
Вес	32 г

Комплектация: 1. SideButton (2-gang) [55]; 2. Краткая инструкция.

Продукция соответствует всем требованиям относящихся к ней Технических регламентов Таможенного союза (ЕАЭС), а также национальных технических регламентов стран-участниц ЕАЭС.

Гарантийные обязательства: Гарантия на устройство Ajax действует на протяжении двух лет с даты покупки. Если устройство работает ненадлежащим образом, рекомендуем сначала обратиться в службу поддержки – в половине случаев технические вопросы могут быть решены удалённо.

Полный текст гарантийных обязательств на сайте:

www.ajax.systems/ru/warranty.
Пользовательское соглашение: www.ajax.systems/ru/end-user-agreement.
Техническая поддержка: support@ajax.systems

Дата изготовления указана на наклейке на дне коробки. Наименование, местонахождение и контакты импортера указаны на упаковке.

Разработано Ajax
Ул. Скляренко, 5, г. Киев, 04073, Украина.
www.ajax.systems

ES SideButton (2-gang) [55] – es un botón lateral para el LightSwitch.

Potencia radiada efectiva máxima	≤ 20 mW
Dimensiones generales	82 × 76 × 10 mm
Peso	32 g

Equipo completo: 1. SideButton (2-gang) [55]; 2. Guía rápida.

Garantía: Los dispositivos Ajax tienen una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no se aplica a la pila preinstalada. Si el dispositivo no funciona correctamente contacte con el servicio técnico. En la mitad de los casos los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota.

El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web:

www.ajax.systems/es/warranty.
Contrato de usuario: www.ajax.systems/es/end-user-agreement.
Soporte técnico: support@ajax.systems

La fecha de fabricación está indicada en una pegatina en la parte inferior de la caja. El nombre, la ubicación y los contactos del importador se indican en el paquete.

Diseñada por Ajax
Dirección: c/Sklyarenko 5, 04073 Kyiv, Ucrania.
www.ajax.systems

IT SideButton (2-gang) [55] – è un pulsante laterale per LightSwitch.

Potenza irradiata efficace massima	≤ 20 mW
Dimensioni	82 × 76 × 10 mm
Peso	32 g

Set completo: 1. SideButton (2-gang) [55]; 2. Guida rapida.

Garanzia: I dispositivi Ajax sono coperti da una garanzia valida per due anni a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia non è valida per la batteria in dotazione. Se il dispositivo non funziona correttamente, si prega di contattare il servizio di supporto. Nella metà dei casi si riesce a risolvere i problemi tecnici a distanza.

Il testo integrale della garanzia è disponibile sul sito:

www.ajax.systems/it/warranty.
Contratto con l'utente finale: www.ajax.systems/it/end-user-agreement.
Supporto tecnico: support@ajax.systems

La data di produzione è indicata sull'adesivo sul fondo della scatola. Il nome, l'ubicazione e i contatti dell'importatore sono indicati sulla confezione.

Progettato da Ajax
Indirizzo: Skliarenko Str. 5, 04073 Kyiv, Ucraina.
www.ajax.systems

FR SideButton (2-gang) [55] – est un bouton latéral pour LightSwitch.

Puissance apparente rayonnée maximale	≤ 20 mW
Dimensions générales	82 × 76 × 10 mm
Poids	32 g

Kit complet: 1. SideButton (2-gang) [55]; 2. Guide rapide.

Garantie: Les appareils Ajax sont couverts par une garantie valable deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas à la batterie fournie. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez d'abord contacter le service d'assistance – dans la moitié des cas, les problèmes techniques peuvent être résolus à distance.

Le texte intégral de la garantie est disponible sur le site Internet :

www.ajax.systems/fr/warranty.
Accord d'utilisation : www.ajax.systems/fr/end-user-agreement.
Support technique : support@ajax.systems

La date de fabrication est indiquée sur un autocollant situé au fond de la boîte. Le nom, la localisation et les contacts de l'importateur sont indiqués sur l'emballage.

Conçu par Ajax
Adresse: 5 rue Skliarenko, 04073, Kyiv, Ukraine.
www.ajax.systems

DE SideButton (2-gang) [55] – ist ein seitlicher Schalter für LightSwitch.

Maximale effektive Strahlungsleistung	≤ 20 mW
Außenmaße	82 × 76 × 10 mm
Gewicht	32 g

Komplettsatz: 1. SideButton (2-gang) [55]; 2. Schnellstartanleitung.

Gewährleistung: Die Garantie für Ajax-Geräte beträgt zwei Jahre ab Kaufdatum und gilt nicht für die mitgelieferte Batterie. Sollte das Gerät nicht wunschgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundendienst, der bei 50% der Fälle die technischen Probleme lösen konnte.

Der vollständige Text der Gewährleistung ist auf der Website verfügbar: www.ajax.systems/de/warranty.
Benutzervereinbarung: www.ajax.systems/de/end-user-agreement.
Technischer Kundendienst: support@ajax.systems

Das Herstellungsdatum ist auf einem Aufkleber auf der Unterseite des Kartons angegeben. Der Name, der Standort und die Kontaktdaten des Importeurs sind auf der Verpackung zu finden.

Entworfen von Ajax
Anschrift: Skljarenkostraße 5, 04073 Kiev, Ukraine.
www.ajax.systems

CZ SideButton (2-gang) [55] – je boční tlačítko pro LightSwitch.

Maximální efektivní vyzářený výkon	≤ 20 mW
Rozměry	82 × 76 × 10 mm
Hmotnost	32 g

Obsah balení: 1. SideButton (2-gang) [55]; 2. Uživatelská příručka.

záruka: Záruční lhůta pro zařízení od Ajax trvá 2 roky od zakoupení produktu a nevztahuje se na přiloženou baterii. Pokud zařízení nepracuje právně, doporučujeme nejprve kontaktovat technickou podporu – v oloviné případů mohou být technické problémy vyřešeny na dálku.

plné znění záruky je k dispozici na webových stránkách:

www.ajax.systems/warranty.

Živatelská smlouva: **www.ajax.systems/end-user-agreement.**


Technická podpora: **support@ajax.systems.**

datum výroby je uvedeno na štítku ve spodní části krabice. Jméno, umístění a kontaktní údaje dovozce jsou uvedeny na obalu.

avrhí Ajax

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

 SideButton (2-gang) [55] – to przycisk boczny do włącznika LightSwitch.	
aktywna moc promieniowania (ERP)	≤ 20 mW
wymiary	82 × 76 × 10 mm
waga	32 g

zestaw zawiera: 1. SideButton (2-gang) [55]; 2. Krótka instrukcja.

warancja: Gwarancja na urządzenie Ajax obowiązuje przez dwa lata od daty zakupu. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zalecamy najpierw skontaktować się z naszym działem wsparcia, ponieważ problemy mechaniczne można rozwiązać zdalnie w połowie przypadków.

Pełny tekst gwarancji dostępny jest na stronie:

www.ajax.systems/warranty.

Adres użytkownika: **www.ajax.systems/end-user-agreement.**


Wsparcie techniczne: **support@ajax.systems.**

Informacja o produkcji jest podana na naklejce na spodzie pudełka. Na opakowaniu podana jest nazwa importera, jego lokalizacja oraz dane kontaktowe.

projektowane przez Ajax

Adres: 5 Sklyarenka Str., Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

 SideButton (2-gang) [55] – je bočné tlačidlo pre LightSwitch.	
maximálny efektívny vyžarovaný výkon	≤ 20 mW
zmery	82 × 76 × 10 mm
hmotnosť	32 g

Obsah balenia: 1. SideButton (2-gang) [55]; 2. Uživatelská príručka.

záruka: Záručná lehota pre zariadenie od Ajax trvá 2 roky od zakúpenia produktu a nevztahuje sa na priloženú batériu. Ak zariadenie nepracuje správne, odporúčame najprv kontaktovať technickú podporu – v polovici prípadov môžu byť technické problémy vyriešené na diaľku.

Plné znenie záruky nájdete na internetovej stránke:

www.ajax.systems/warranty.

Živatelská zmluva: **www.ajax.systems/end-user-agreement.**


Technická podpora: **support@ajax.systems.**

datum výroby je uvedené na štítku v spodnej časti krabice. Meno, miestnenie a kontaktné údaje dovozca sú uvedené na obale.

avrhí Ajax

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

 SideButton (2-gang) [55] – este un panou lateral sensibil la atingere pentru LightSwitch.	
puterea radiației efective maxime	≤ 20 mW
dimensiuni	82 × 76 × 10 mm
greutate	32 g

conținutul pachetului: 1. SideButton (2-gang) [55]; 2. Ghid rapid de pornire.

garanția: Garanția pentru dispozitivele Ajax este valabilă doi ani de la achiziției. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, trebuie să contactați mai întâi serviciul de asistență - în jumătate din cazuri, problemele tehnice pot fi rezolvate de la distanță.

Textul integral al garanției este disponibil pe site:

www.ajax.systems/warranty.

Acordul Utilizatorului: **www.ajax.systems/end-user-agreement.**

Support tehnic: **support@ajax.systems.**

Data de fabricație este indicată pe un autocolant în partea de jos a cutiei. Numele importatorului, locația și datele de contact sunt indicate pe ambalaj.

Proiectat de Ajax

Adresa: 5 Sklyarenka Str., Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems